

Tyskland-München: Byggnation av museum

OJ S 177/2021 13/09/2021

Ändringsmeddelande

Byggentreprenader

Rättslig grund:

direktiv 2014/24/EU

## Avsnitt I: Upphandlande myndighet/enhet

---

### I.1. Namn och adresser

Officiellt namn: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Postadress: Museumsinsel 1

Ort: München

Nuts-kod: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postnummer: 80538

Land: Tyskland

Kontaktperson: Deutsches Museum Bau 1 - Bauprojekte Zukunftsinitiative

E-post: [bauabteilung@deutsches-museum.de](mailto:bauabteilung@deutsches-museum.de)

Telefon: +49 892179-661

Fax: +49 892179-665

Internetadress(er):

Allmän adress: <http://www.deutsches-museum.de>

## Avsnitt II: Föremål

---

### II.1. Upphandlingens omfattning

#### II.1.1. Benämning på upphandlingen

Sanierung Sammlungsbau - Teilprojekt Ausstellungen\_NV31 zu RA1.RT3.612

Ausstellungsbau Atomphysik und Optik

Referensnummer: 18.222.00

#### II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod

45212313 Byggnation av museum

#### II.1.3. Typ av kontrakt

Byggentreprenader

### II.2. Beskrivning

#### II.2.1. Benämning på upphandlingen

NV31 zu RA1.RT3.612 Ausstellungsbau Atomphysik und Optik

#### II.2.3. Plats för utförande

Nuts-kod: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR) Museumsinsel 1, 80538 München  
Sanierung Sammlungsbau

#### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen vid tiden för kontraktets ingående**

Im Rahmen der Zukunftsinitiative RA1 werden im Sammlungsbau des Deutschen Museum Dauerausstellungen umfassend neugestaltet. Hierzu werden Arbeiten für den Ausstellungsbau der neuen Dauerausstellungen Atomphysik und Optik erforderlich. Teilleistungen sind u. a.: Bau von Vitrinen und sonstigen Ausstellungselementen inklusive Beleuchtung und Herstellender Elektroanschlüsse ab definiertem Übergabepunkt, Herstellung Grafik, Umzug bereits bestehender Ausstellungselemente (Mikroskopisches Theater)

#### **II.2.7. Kontraktets, ramavtalets, det dynamiska inköpssystemets eller koncessionens löptid**

Start: 01/07/2019 Slut: 18/10/2019

#### **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

### **Avsnitt IV: Förfarande**

---

#### **IV.2. Administrativ information**

##### **IV.2.1. Meddelande om tilldelning avseende detta kontrakt**

Meddelandenummer i EUT: [2019/S 003-002675](#)

### **Avsnitt V: Tilldelning av kontrakt/koncessioner**

---

**Kontrakt nr:** 18.222.00

**Benämning på upphandlingen:**

RA1. RT3.612 Ausstellungsbau Atomphysik und Optik

#### **V.2. Tilldelning av kontrakt/koncessioner**

##### **V.2.1. Datum för ingåendet av kontraktet/beslutet om tilldelning av koncession**

14/12/2018

##### **V.2.2. Information om anbud**

Kontraktet/koncessionen har tilldelats en grupp av ekonomiska aktörer: nej

##### **V.2.3. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress**

Officiellt namn: BEL-TEC Gesellschaft für Film-, Theater- u. AusstellungsmbH

Postadress: Willdenowstraße 21

Ort: Berlin

Nuts-kod: DE30 Berlin

Postnummer: 13353

Land: Tyskland

Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: ja

##### **V.2.4. Upplysningar om kontraktets/delens/koncessionens värde**

Upphandlingens totala värde: 657 161,42 EUR

### **Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar**

---

#### **VI.3. Kompletterande upplysningar**

#### **VI.4. Överprövningsförfaranden**

#### **VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning**

Officiellt namn: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Postadress: Maximilianstr. 39

Ort: München

Postnummer: 80538

Land: Tyskland

E-post: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefon: +49 89-21762411

Fax: +49 89-21762847

Internetadress: <http://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

#### **VI.5. Datum då meddelandet sänts**

08/09/2021

### **Avsnitt VII: Ändringar av kontraktet/koncessionen**

---

#### **VII.1. Beskrivning av upphandlingen efter ändringarna**

##### **VII.1.1. Huvudsaklig CPV-kod**

45212313 Byggnation av museum

##### **VII.1.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

##### **VII.1.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR) Museumsinsel 1, 80538 München Sanierung Sammlungsbau

##### **VII.1.4. Beskrivning av upphandlingen**

Im Rahmen der Zukunftsinitiative RA1 werden im Sammlungsbau des Deutschen Museum Dauerausstellungen umfassend neugestaltet. Hierzu werden Arbeiten für den Ausstellungsbau der neuen Dauerausstellungen Atomphysik und Optik erforderlich. Teilleistungen sind u. a.: Bau von Vitrinen und sonstigen Ausstellungselementen inklusive Beleuchtung und Herstellender Elektroanschlüsse ab definiertem Übergabepunkt, Herstellung Grafik, Umzug bereits bestehender Ausstellungselemente (Mikroskopisches Theater)

##### **VII.1.5. Kontraktets, ramavtalets, det dynamiska inköpssystemets eller koncessionens löptid**

Start: 01/05/2019 Slut: 30/06/2020

##### **VII.1.6. Upplýsingar om kontraktets/delens/koncessionens värde**

Kontraktets/delens/koncessionens totala värde: 113 277,31 EUR

##### **VII.1.7. Entreprenörens/koncessionshavarens namn och adress**

Officiellt namn: BEL-TEC Gesellschaft für Film-, Theater- u. AusstellungsmbH

Ort: Berlin

Nuts-kod: DE30 Berlin

Postnummer: 13353

Land: Tyskland

Uppdragstagaren/koncessionsinnehavaren är ett litet eller medelstort företag: ja

#### **VII.2. Information om ändringarna**

### **VII.2.1. Beskrivning av ändringarna**

Ändringarnas art och omfattning (och uppgift om eventuella tidigare ändringar i kontraktet):

Grundauftrag siehe II.2.4

Zusätzlich beauftragte Leistungen NV31

Mehrkosten aufgrund von Bauablaufstörungen

### **VII.2.2. Skäl till ändring**

Behov av ändring som uppstått till följd av omständigheter som en omdömesgill upphandlande myndighet inte kunnat förutse (artikel 43.1 c i direktiv 2014/23/EU, artikel 72.1 c i direktiv 2014/24/EU, artikel 89.1 c i direktiv 2014/25/EU)

Beskrivning av de omständigheter som nödvändiggjorde ändringen och förklaring till dessa omständigheters oförutsedda karaktär:

Aus dem gestörten Bauablauf resultieren finanzielle Ansprüche aus Umplanungen, vergebliche Personal-Vorhaltung, Kosten für zusätzlichen Auf- und Abbau und Montagezeit.

### **VII.2.3. Prisökningar**

Uppdaterat totalt kontraktsvärde före ändringarna (med beaktande av eventuella tidigare kontraktsändringar och prisanpassningar och, vad gäller direktiv 2014/23/EU, genomsnittlig inflation i den berörda medlemsstaten)

Värde exkl. moms: 915 708,13 EUR

Totalt kontraktsvärde efter ändringarna

Värde exkl. moms: 1 028 985,45 EUR